



al Pånt dla Biånnnda

nómmher 191

Bulàtt

Con tóttta sta tumlè che àl bulàtt dal gás e dla lùs i cràssen ed dàu o trai vòlt, la và a finîr che àl famai i an cminziò a arsparmièr piò ed quall ch'i an sänper fât. Siché dârca, pr i arsprèmi, a psän anc ascultèr quall ch'äl dís al nòster dialàtt. Pr esänpí, al prémm mód ed dîr ch'am vén ala mänt l'é **Par spànder pôc as pôl magnèr däl tajadèl a fatt o sinchenâ di Turtlén con la góffla (con la buccia) e dal Parsótt con la šgarbâza ch'l é pò Al parsótt lagarmåus (lacrimoso).** Fôrsi àl pôlen parair däl definiziòn inventè da un mât, mo l'éra un mód šburdlåus ed ciàmèr acsé la pulânt, i fašû e la zivâlla.

I êren i ténp dla shéssa (*fame*) mài scunfetta e, anc se la véttâ l'éra dûra, l'ironî di bulgnîs la n manchëva mài. Spass as sintêva a dîr Stasîra a fâg la **zanna ed Mašén (la cena di Masini)**; Mašén l'avêva l'abitûdin ed parcèr pulidén la sô tèvla e... ed córrer sóbbit a lèt. Ai êra anc un bél mód ed dîr ch'ai ò sintó spass da Carpàn: **A mágne un bél gnintén in brôd (un bel niente in brodo).** quall sé, ch' l'éra un arsprèmi! Es ai êra anc chi marcèva ala granda cunprând di **Capón** par pûc zentêsum. Sâul che i s ciàmèven acsé anc àl mlarànz tajè a mèz par cavèri ví la pèrt guâsta. Pò ai êra quî ch'i magnèven un panén inbuté mo, fôrsi par dèri piò inputanza, i al ciàmèven **Pagnutérina grâvda**. Zêrt che quî ch'i fan fadiga a fèr la spaïsa i s prènn cunsulèr col pruvérbi **Dal pôc as in gôd e al trop ingâssa (il troppo nausea).** A l'sò, l'é una cunsulaziòn mègra, mo **Piotost che gnint l'é méi... piotost.**

L'é anc vaira che, secânn una statésstica, i dîsen che in Eméggia Rumâgna i cuntrât ed lavurîr stâbil i én aumentè dal 51%, ch'äl srêv pò cum dîr **L'amalè l'à tòlt un brôd.** Che blazza avair al lavurîr! Sé, parché **Al lavurîr fâ bona zîra ala véttâ (il lavoro onora la vita), Un òmen a spâs – disoccupato – al và in scuâs e Al piò brôtt amstîr l'é gnínta lavurîr.**

Però bišâggna sänper stèr ins qualla pr evitèr ed shubèr **Da bûr a bûr** ch'l é un pôc trop. Chisà, fôrsi la strè miâura la

prêv èser **Fèr cumpâgna Galeâz, ch'äl tulêva al lavurîr in avantâz (si metteva avanti col lavoro).** Galeâz l'éra un frâb che, par cunsgnèr puntuèl al lavurîr, l'inpièva la fuisérina una stmèna prémma. Da cla ví, dän una šbarlucè a socuànt pruvérbi só al lavurèr. Pr al prémm, am é d avîs ch'ai vójja la taduziòn intíra: **Chi lavâura fâ la góba e chi röba fâ la röba (chi lavora si sciupa e chi ruba s'arricchisce).** Pò ai é **Chi s vargâggna ed lavurèr, l'à da vargugnères anc ed magnèr.** Dimónndi žûven dal dé d incû i tôlen a pât métters d acôrd e fèr al **Tânp cûrt (part time),** mo l'é méi s'i s arcôrden che **Zuven dâuvrè, pajaiš stralanchè (giovani disoccupati, paese storpio).**

E àl bulàtt carsó in mód scandalåus? Zertón i s cunsaulen digànd **Brîša pinsèri, pânsa ala salût.** Fôrsi i n an mài sintó che **Salût e in bulatta l'é una mèza malatî.**

Gigén

*Auguri a tòtt e
sperân ch'äl séppa un
Bân Nadèl!*

Chi èrel?

Defendi Miranóvvæl

Mé an ò mai savó se **Defendi** al fôss al sô cugnómm, mo quall ch'l é zêrt l'é che a Bûdri i i avêven azuntè anc al scutmâi ed **Miranóvvæl**, parché l'éra piotost cilòb, cum as dirêv incû un *ipovedente*. Al sô shuèrd l'éra sänper dirèt vérs al zîl, fôrsi parché i sù pôver úc' i éren sänper ala rizairca dla lùs.

Al purtèva indòs una palandrèna râssa ch'l'éra la divîsa ufizièl dla **Cunpagñi di Urbén**, che una vólta i girèven pr àl strè sunànd e dmandând la limôsna.

Anc **Defendi** al sunèva, mo i sù strumént i éren pôc trasprtâbil, parché ló l'éra al canpanèr dla paròchia ed San Luränz!

Avî da stèr a savair che Bûdri l'avêva un bél canpanéll mo i tudéssc, int l andèr ví, i avénn l'idê ed fèrel sal-

ter parché, gèvni lâur, l'éra un bél pônt d uservaziòn. Finé la guèra, recuperè àl canpèn, int al curtîl dla Paròchia ed San Luränz ai fô tirè só un cašuplòt in dóvv i sisteménn àl canpèn, fagàndel dvintèr al strumânt che **Defendi** al sunèva, adruvânt una tastíra, sänza avair bišâggna d arapères fén lasó in èlt.

A nuèter cínnò as piasèva ed vadder **Defendi** a sunèr àl canpèn parché, in bérba al fât ch'l éra mèz ôrb, al picèva in vatta ai tâst con una prezisiòn ecezionèl! E pò... nuèter, caràggan cum i san èser i cínnò, a i andèven sâttâ:

- *Dái, Defendi, se t sán Bandiera Rossa a t pagän una mżatta...*

Ló al partèva in quèrtâ e nuèter a fèr al còro “*Avanti popolo, alla riscossa...*” fén al mumânt ch'ai arivèva dàn **Amadio Tinti**, l arziprít ed Bûdri, a fèr finîr cla sunè, *le cui note si erano ormai sparse ai quattro angoli del paese.*

Insàmm ai Urbén, ai vcén dal Ricôver e ai Mungulén(*), anc **Defendi** l'éra *un assiduo frequentatore* dla butaiga da bigunjèr ed mî nòn **Pèvel Carpàn**. E mé, che spass e vluntíra a pasèva dâli âur sîg, incantè a vadâr lavurèr, in mèz a un bosc d âs ed râuvra, al dâug e ai zîrc' da inbusèr i tinâz, a sán urgugliåus d èser stè fén da cínnò in amizézzia con sti ragâz dai úc' particolèr.

(*) Una vólta chi ragâz ch'i éren nèd con la *Trisomia 21*, detta anc *Sindrome di Down*, i éren ciàmè “mungulén”. La fazannda piò tréssta l'éra che sti ragâz (e stâl ragâzi) i finèven quèsi tòtt a pasèr la sô vètta int un manicòmi, parché dimónndi famai d una vólta i reputèven una vargâggna avairen ón in cà.

Par furtónina che incû al n'é piò acsé e dimónndi *Down* i lavâuren e i s mantéinen con àl sâu fôrz. Prezis a chi ragâz ed *Riccione*, ch'i én mûrt la stmèna pasè int un inzidânt stradèl.

“Che l'arcôrd di vûster surîs al pôsa èser una cunsulaziòn pr àl vòstri famai”

F. C.



“Fàuzto, fèt žänper l'èzen?”

Quanti vòlt ai ò sintó sta frèš, rivòlta a mé, int al sô bulgnaiſtudàſſe! Sé, parché lî, la sgnèra **Margarete Bunje**, l'èra una tudassca ed Brêma, maridè con al mî amîg **Adelfo Cecchelli** ed Gâg' Muntàn. Insàmm a lâur dû e a un ruglât d'èter amîg, quèſi quarant'ân fâ a fundénn l'Asociaziān Culturèl “*Gente di Gaggio*” e lî la dvinté sóbbit l'âhma urgonizatîva ed tóta la fazannda. Quanti riugniâns, quanti discusiâns, anc piotòſt animè, mo ala fén l'avêva sänper raſan lî.

I cunzêrt d'ôrghen spargujè int äl cîſ dl Apenén i fonn una sô idê, cme anc äl måſſter ed pitûr, äl presentaziān ed lîber e tanti ètri iniziatîv ch'al srêv trop long minziunèr.

La mî amîga Margaréttta adès l'è vulè vî, l'è andè a urgonizèr quèl int un èter sít, mo mé ai ò sänper int äli urâcc' la sô vâus ch'l'am brèva:

- Fàuzto, fèt žänper l'èzen?

F. C.

Giòvgio

Giòvgio Z. l'èra al mî superiâur, int i ân '60, int l'ufézzi parastatèl dl'ENPAS int la vî di Mell. L'èra un sugèt dimónndi sinsébbil e zivîl, bânló dai sû dipendént mo anc da tóta cla s-santéinna ed chi èter coléga velenûſ dl Ufèzzi Istrutôria. L'èra dimónndi fén e pén ed cultûra, mo an riusèva brîſa a pronunzièr la léttre “R” e al dscurèva int un môd bóff.

L'èra un gran tifauſ dal Bulâggna e l'èra mât par *Nielsen* (Dânnel), al zäntratâc danaiſ che in chi ân, ch'i n's pôlen brîſa dscurdèr, l'èra crâuſ e delézzia pr al pôbblis bulgnaiſ, vésst ch'al psêva èſer indulânt par quèſi tóta la partîda e pò, con un cåulp ed clâs, arsôlver la partîda. Quanti vòlt, al lonedé matéinna al s' è entuſiaſmè spiegândes zêrti situaziâns ed žûg! La sô famajja l'èra cunposta dala mujér, una profesorassa ed matemâtica dûra e

spéccia e da un fiôl cinén ch'al i êra mât drî. Quand al dscurèva dla mujér, al la ciamèva con al scutmái “*Al Leân*” (da tgnîr bän presânt che, såul con al tânp ai ò capé la finâzza ed ciamèrla con un nômm da mästi, par fèr da capîr chi purtèva äl brèg).

Al fiôl invêzi, par ló, l'èra “*Brazadèla*” (*Bvazadèla*).

A m arcôrd una partîda ch'al s'cunté una vólta, ch'l' èra pió in bôna dal sòlit.

Da un pô tânp, al *Leân* al s'cunpurtèva sîg int una pió vèga manîra: l'èra manc dezîs dal sòlit, diversamänt da cäli ètri vòlt, ai dmandèva cum l'avêva da cunpurtères quand ai èra di scapózz, l'èra dispòſt parfén a cuntratèr sâura i prugrâm da vâdder par televiſiâns!

Insâmm, Giòvgio l'avêva capé ch'l' èra drî a preparèri un quèlc scanbiâtt. As spieghèva ch'ai parêva ed vâdder al *Leân* acuacè stramèž al'érba èlta, prânt a saltèr fôra al inpruvîſ, pr avair dala sô la suprâisa.

- Mé, ch'a cgnóſſ bän al *Leân*, avêva capé ch'al lavuvèva sâtt'âcu a un inpvèvess e alâuva a stèva in uvaccia pv an fèvum bvîſa fvèghèv!

Defâti... pasè socuânt dé, al *Leân* al gé:

- Giòrgio, al sèt ch'ai ò dscâurs con la mî amîga Sandréina, ch'l'â fât chèſ che l'ónnica a n avair brîſa la plézza a sán vanzè såul mé? A pinsèri bän, a sán parsuëſa, che con tótt st fradd la m' prèv pròpi fèr còmed. Té cs' in dît?

Mé ch'a stèva ala fnèſtva da tant tânp, a i avspâuſ bvóssc:

- Nâ, gnanc a pinsèvi!

Al *Leân* an gé gnínta e l'andé vî con äli urâcc' a šbindlón. Fenalmänt ai avêva fât vâdder chi purtèva äl brèg in famajja!

- Bän, pòvca Éva, al vût pòvpi savaiv? Al dâpp-meždè ai ò avèvt l' avmèvi pav canbièv al paltò e sèt cs'ai ò vésst sâuva a na cvuſîva?

Una beléſſuma plézza ed visâns ed culâuv mavunzén, tóta léssa e chèldâ! Pòvca Éva, al *Leân* am l'avêva fâta ancâuva una vólta!

Un ân, insâmm ai sû amîg, l'andé a fèr una stmèna bianca al Albèrg Hermitâg' ed Madòna ed Campelli, con tótti äl famai. Giòvgio, par tótt al dé, al stèva con i sî drî a *Brazadèla*, par prutèzrel dai prîguel dal nuvèzzi, mänter invêzi al *Leân*, insâmm a cäli ètri mujér, al fèva la cûra dal såul. Ala

sîra tótt al grópp al s'catèva a zanna int al salân dal ristorânt, asrè dala pèrt dal zânter dal paisén, da una vedrè prutèta da dâl tann d'cântrasâul e, con tóta chèlma, i fèven quâter ciâcher par fèr vgnîr l'âura d'andèr a lèt.

Una sîra in st mänter ch'i êren drâ a livêres só, vésst che i camârî i avêven taché a šmanvèr la tèvla, Giòvgio e al *Leân*, con una gran scagâza, is adénn che *Brazadèla* l'èra sparé!

In prinzéppi i al zarchénn int la sô stanzia, pò só pr äl schèl e par finîr anc int al soterâni, ciamândel a gran vâus par nômm. I sù amîg, insâmm ai dipendént dl albêrg, i dénn una man sparajândes pr al paisén in zairca ed *Brazadèla*, ch'al s'èra fât ed nabbia. Dâpp pió ed mèž'âura, tótt quant i s'artruvénn int al salân dal ristorânt, con äl man vûdi: al cínno l'èra pròpi svané!

Giustamänt i dû genitûr i êren fôra dai cópp e Giòvgio al zighèva svarsâland:

- I m l'an puvtè vî! Chisà in duv l' è adès!

Un quelcdón ai cunsié d'andèr dai carabinîr a dñunzièr la scumpèrsa, pr avair l'ajût dla fôrza pôbblica. Un camârî però, dscustând la purtîra ch'la prutèzèva la sèla quand l'èra in custîra, al vdé *Brazadèla* che, con al nasén spiatlè int i vîder, al guardèva incantè äl muntâgn s-ciaré dala lónna péinna.

As vadd ch'l' avêva ciapè in pén dal pèder la sensibilitè par la natûra!

Al guâi l'è che la sô maravajja pr äl višiān dal creèt l'èra durè un'âura bôna sänza dîr gnínta a inción: trop, vésst al rîſg ed fèr vgnîr un cåulp a sacc ai sû genitûr! Secânnnd mé, la žänt fôra dl urdinèri i n'én brîſa solamänt chi benemérit parsunâg' dal gran mânnd (sienziè, pinsadûr, poëta, benefatûr e vî ed ste pâs), mo anc tótti cäl figûr che con alzirîſia, inteligiânsa, senpatî, mudèſtia, inžagg'n o buntè d'ânum, i s'acunpâgnen int la nôstra vétta. Giòvgio l'avêva tôlt dânter ed sé dimónndi ed stâl qualitè e avairel cgnusó e bažighè, am fâ crâdder d'èſer stè un ômen furtunè.

Dâpp quèſi quarant'ân ch'a s'sân pêrs ed véssta, dâpp avair scrétt stâl pâgin què, am é turnè in mänt chi arcôrd senpâtic e am é tuchè ed turnèr a méttrum in cuntât.

Purtròp ai ò savó ch'l' è mórt da trî o

quâtr ân e, a st pônt che qué, a n pòs fèr èter che dîr cunpâgna i latén: SIT TIBI TERRA LEVIS! (Che la tèra la t séppa alzíra!)

A sâñ dl' idê che d sicûr al mî amîg Giòvgio, azâchê int una nuvlatta muliséina, am stâga tgnand d ôc', zarcànd ed capîr i mûtiv ch'i m an spént a scrîver däl sâú inprais.

Chèro Giòvgio, anc se da tant tänp a s sän pêrs ed véssta, l arcôrd dla nôstra amizézzia al m é sänper dnanz a i ûc': t aréss meritè di riguèrd pió inprtât da mé!!!

Renzo Bovoli

Covid 19



Mé a pinsèva d avair schivè l'ulîva e invêzi... Ai ò tachè a sénter frézzer al nès e pò mèl ala gâula, mo gnînte fîvra. "Al srà un mèl ed stašân e pò a n ò gnanc fâta l'antinfluenzèl..." ai ò détt, speranzauš.

E invêzi nà: la Robêrtâ, šlumàndum in fâza, la fâ la dîs:

- Adès a t fâg un tanpân, parché t è dû uciarlén ch'i n um piësen brîsa...

Avî da stèr a savair che in cà avän un magazén ed tanpón ed tötti àl fâta, parché an s sà mây... In dû e dû quâter la Ròbbi la in à strazè ón, tirànd fôra al nezesèri: al fustighén da insfilzèr int al nès, al buslutén con al léccuid da fér sguzlèr in cal bagâi ch'a vdî qué sâura.

Chi sienziè ch'i an inventè ste macâgg' e la sô cûra, i én di gran drèg e i an dirétt ala nôstra etêrna arcgnusânza! Però... cal bagâi da insfilzèr int al nès e pò fêrel prilèr, cuntand fén a dîs, l é pròpi una catûra dagagna dâli SS!

E dâpp bisaggna stèr d asptèr al riultèt, méi dîr la sentanza che, se incôsa và bân, al misurén al vanza

banc; mo se invêzi àl côs àl van acsé acsé, ècco ch'ai sèltâ fôra, pianén pianén, dâu raig, ch'àl vôlen dîr "ôcio, ragazèl, che al Còvid 1 é drî ch'l arîva! E defâti, s't è pazénzia d asptèr, cál dâu raig famâusi àl šbléssghen fôra dala sô tèna par vgnîr a cazèr pr âria tött i tû prugèt: una sîra al *Dehon* a vadde una cumêdia dla *Glòria Pezzoli*, e magâra dâpp dâu stuflâusi (tajadèl) al Autotrêno o una pézza da Altêro. O, s'l é terd, ala pîz un paninâz inbuté da Mecdònald...

Stè in salût!

F. C.

In artéssta e al Navellî



Sänper la mî amîga **Fede Lorenzoni** l'à realizè un èter quèder, stavôlta con al Pânt dla Biânnnda bianc ed naiv. Una sêna invernèl, che tött quant a sperân ed psair vadde prèst...

Brèva **Fede**, àultr a èser stè una brèva inpieghè in pôsta, t i anc un'artéssta ed râza! Mo, d ètra pèrt as sà, nuèter pustèl ai dän ed tött i tâi...

F. C.

P.E.P. Péccola Enciclopedî Popolèr Al tûb (*)

S'a i pensè un mumänt, la žänt i viven zircondè da di tûb e quasst fén dai ténp pió antif. Par purtè l'âcua daptartott ib rumân i avêven i sû tûb ed piâmmb, ch'i s ciamèven *fistulæ*, un nômm ch'l é vanzè int l itagliàn pr indichèr un'afeziân dulurusséssima, che in prâtica l'é un tûb infèt ch'al s fâ strè stramèz ala nôstra céccia.

S'a vlän lavères, scaldères, fér da magnèr e pò magâra šmaltîr quall ch'avän mandè žâ, ai vôl di tûb ch'i s pôrten l'âcua, al gâs e chi pruvâdden a dscarghèr i *residui organici* int àl ciâvg (ch'âli én di tûb). Anc la lûs elètrica e al telêfon i córren dânter a di tûb ed plâstica pén ed râm.

Vlaggna tôr al trêno pr andèr a Råmma? Benéssum: àl caròz àli én di tûb con al sô ingrèss e la sô usîta e che ògni tant àl s insfilzen dânter a di èter tûb: àl galarî. Adiritûra in Amêrica la

metropolitèna i la ciâmen *the tube* (al tûb) e i an rašân, parché anca lî l'é un tûb.

E i reoplàn, i tranvâi, i pèl dla lûs, i pôzz di asensûr, àl minîr, àl trivèl da tirèr só al petròli da sâtt'ed tèra...? Tött tûb! Àl gâmm da biziclatta da câursa, cum êni ciamè? *Tubolèr*? E anc àl stassi biziclatt äli én méssi insâmm con di tûb saldè stra d lâur. Àl mâchin àl s móven parché ai é di tûb: quall ch'al pôrta la benzérina al mutâur, quall ed dscârg, i fil elètric, quâ dal léccuid pr arsurèr al mutâur e par l'âcua da antèr i vider. I frîgo i an i tûb a serpentéina par fér al fradd; i camén i én di tûb par fér andèr fôra al fômm e vî acsé.

Adès a tulän in esâm la Natûra: i âlber e àl piant in generèl, cus'êni? Di tûb ch'i pôrten la lénfa dal radîs infén al fôi e ai fiûr. Anc nuèter par dânter a in avän un siniffl! Chilòmeter e chilòmeter ed tûb ch'i pôrten in gîr al sangv, par punpèr l'âria int i cardinzén, par našèr i prufomm (o àl pôzz...), par supièrs al nès, pr ascultèr i bacajamént di puléttic. Anc i cavî e i plén dal nès i én di tûb. E pò, par dîrla cèra, nuèter (e con nô tött i animèl) csa saggsa? A sän di tûb ch'i cminzéppien dala bâcca e i finéssen lé... avî capé!

In definitiva, cus'êl un tûb? L é un'invenziân strulghè par fér in môd che la rôba, sia léccuida che sòlida, l'an vâga brîsa in zâ e in là, spargujândes daptartott. Par finîr, dânter, al tûb l é fundamentèl pr impedîr d armisđer incôsa con al rîsg d an capîri... un tûb.

F. C.

(*) Cal pèz qué e quall sâttâ i fônn stanpè int al nôster giurnalén n. 16, ai 10 ed zôggn dal 2003.

Mêdic e medicamént d una vólta

Ai dé d incû, spass a s lamintän parché par fér una vîsita o anc sâul un prelièv, as tâcca ed stèr d'asptèr di mîs (*salvo* andèr a pagamänt int una clénnica privè). Opûr, ògni tant as lèz di chès ed *malasanità* ch'i s fan drizer i cavî in cô. Incôsa vaira, mo s'a fân un paragân con àl condiziân di malè int i sêcol indrî, ai é da dîr che incû a sän di privilegè.

Am é capitè stra l man una dispânsa trâta da *l'Archiginnasio*, al boletén ufizièl dla nôstra bibliotêca comunèl. L é intitulè "*I consulti di Giuseppe Azzoguidi e la medicina a Bologna*

nella prima metà del XVIII secolo" (a cûra ed Graziella Grandi Venturi, 1987). Ste libartén l'é pén ed diâgnosi e rizèt ed ste famâus mèdic dal '700, mo l'é un pchè ch'ai amanca al risultèt finèl däl cûr. Acsé, par curiosità, ai ò tire fòra socuanti ed stâl relaziân.

- L'amalè l'èra una sôra ed sagg' ân: "Mancanza di mestru, mal di testa e di stomaco; convulsioni isteriche. Cura: rabarbaro con tartaro vitriolato; clisteri rilassanti, sanguisughe, olio di mandorle dolci".

Pòst che mé a n sâñ brîsa un mèdic, chi sà se al dutâur Azzoguidi al s séppa dmandè l'uréggia dla *mancanza di mestru*, dal mèl ala tèsta e dal stâmmg arvêrs? Srêl stè pusébbil che cla sureïna la fóss un pôc inzénta? E la cûra, arèla fât efèt? Purtròp a n 1 inpararân mài, mo mé a sâñ cunvènt che dâpp a sèt o òt mîs cla sureïna la séppa guaré...

- L'amalè l'èra una dòna ed 28 ân: "Eruzione cutanea; febbre terzana dovuta al rientro del latte dopo le gravidanze; pustule, rogna. Cura: olio di mandorle dolci; decotto viperato con legni sudoriferi, radici dolcificanti e erbe antiscorbutiche; polvere di vipera con mercurio dolce; salassi."

Sta pôvra dòna l'avèva dânc la raggna e di bogggn dapartott: sicuramänt un quèl urànn d guardèr... Srèla guaré? Ai é di chès che anc sâul ón di ingrediént al funziuness, con di risultèt aprezâbil. D ètra pèrt se Azzoguidi al fó un dutâur famâus e zelebrè, bišâggna pûr pensèr che almânc una pèrt di sù paziént i truvéssen di benefézzi dai sù medicamént! La publizitè l'é l'âhma dal cumêrzi...

Un'ètra cunsideraziân: alâura cme incû chi à di bajûc al guaréss prémma e méi, parché zêrti medgén la pôvra žant i n s i psèven brîsa parmâtter. Liži mo quassta:

- L'amalè l'èra una cuntassa ed Furlé: "Vari incomodi di ragione convulsiva, diagnosi fatta insieme col Beccari (1). Cura: pillole Beccheriane; brodo di carne fresca di vipera di monte, piccione torraiolo e carne di vitella; brodo di galletto con cime fiorite di ipericon e millefoglio, giulebbe (2) di capelvenere, gomma ammoniaca, tartaro vitriolato; bere e passare le acque a Recoaro"

Mo žîzla! Brôd ed galàtt, chèren ed

pizân da târr, ed vidèl, ed véppra ed muntâgna e una vacanza a Recoaro! Tótta ròba da sgnurón!

F. C.

- (1) *Jacopo Bartolomeo Beccari (Bologna, 1682-1766), medico, fisiologo, chimico e fisico. Si dedicò all'analisi delle farine di frumento e giunse alla scoperta del glutine.*
(2) *Giulebbe, bevanda di succo di frutta bollita con zucchero, usata anche come emolliente; cibo o bevanda eccessivamente dolce.*

La siänza di nûster vîc'

Mänta (*Menta vividis*) – menta, menta comune, che i farmacisti chiamano menta romana e va nell'industria sotto il nome di menta piperita.

2 *mänta* e più spesso *mintoccia*, (*menta pulegium*), menta piccola, mentuccia, menta romana, pulezzo, spontanea lungo i margini de' campi e colture.

3 *mänta bastèrda* e più spesso *mintâster* (*menta silvestris*), mentastro comune in montagna e luoghi inculti.

4 *mänta salvâdga* (*menta rotundifolia*), menta selvatica, mentastro, comune lungo i corsi d'acqua e luoghi umidi.

5 *Mänta acuâtica* (*menta aquatica*), mentastro d'acqua, menta rossa.

6 *Mänta di gât*, così il *Teucrium marum*, maro, sorta di calaminta, volgarmente menta dei gatti;

7 e da taluno anche la *Nepeta cataria*, vedi *érba gâta* – La menta era conosciuta dagli antichi, che la ritenevano vermifuga e l'adoperavano per levare il singhiozzo e la nausea. Marziale la chiamava *Mentam eructatricem*. Veniva poscia compresa fra i rimedi anticonvulsivi, antisterici, antispasmodici. Nella medicina empirica, che comincia, si può dire, col Mathiolo, la menta fresca pestata e posta sopra le mammelle delle donne di parto impedisce che s'apprenda il latte; posta sul capo dei fanciulli sana il lattime; sulle tempia guarisce il mal di capo; odorata nelle sincopì, rievoca la facoltà; lambiccata nell'acqua, ristagna il sangue del naso. Nella medicina popolare (che segue i precetti antichi, talora bene e talora male compresi) – la menta pestata e posta in impiastro sul petto, conforta lo stomaco. Egualmente posta in impiastro sulle mammelle, serve ad impedire l'agglomeramento del latte.

Si crede di averne lo stesso giovanemto tenendone um mazzetto fresco sul

petto (**Coronedi Berti**). Invece bevuta con una certa quantità di anice prima di coricarsi, produce aumento del latte. La stessa bevanda usano quelli che patiscono di flatulenze. Per le sue proprietà aromatiche, oggi la menta è utilizzata come commestibile e come condimento; ed occupa un primo posto fra le piante industriali e da essenza. Specialmente la menta romana è oggi usata in farmacia, nella liquoreria e nell'industria dei profumi.

Da: G. Ungarelli, *Le piante aromatiche e medicinali nei nomi, nell'uso e nella tradizione popolare bolognese*.

Tipografia Luigi Parma, 1921.

Al Pânt dla Biândda

Nómmer 191 dal 2022

Diretâur irresponsâbil e limušnîr:

Fàusto Carpan

Dséggan uriginèl:

Matitâza (Giorgio Serra)

Coretâur di šbâli: Bertén d Sèra

Abunamént par pôsta: almânc 20 € al ân.

Indirézz:

FAUSTO CARPANI

Via Emilia Ponente 21

40133 BOLOGNA

tel. cell. 339-3536585

fausto@pontedellabionda.org

Tótta i scrétt in dóvv an i é brîsa indichè
1 autâur i én ed Fàusto Carpani.

I pruvêrbi in fânn d lâng i én trât da:

A. Lelli – L. Lepri – D. Vitali

I PROVERBI DI BOLOGNA

e dintorni

Pendragon, 2010

Al dizionèri ed riferimänt par cäl parôl
ch'âli én difézzili da capîr l'é quasst:

Lepri – Vitali

Dizionèri

BULGNAIŠ - ITAGLIÀN

ITAGLIÀN - BULGNAIŠ

Pendragon, 2009

I sit bulgnîs i én quissti:

www.pontedellabionda.org

www.lafamejabulgneisa.it

www.bulgnais.com



**Domenica 4 dicembre, alle ore 18,30
presso la sede dell'Associazione Culturale APS
IL PONTE DELLA BIONDA
Via dei Terraioli 9 – Bologna
(parcheggio auto interno)**

**Quarto appuntamento della rassegna
“il Ponte dei libri”
con la presentazione da parte dell’Autore**

MAURIZIO GARUTI

del libro

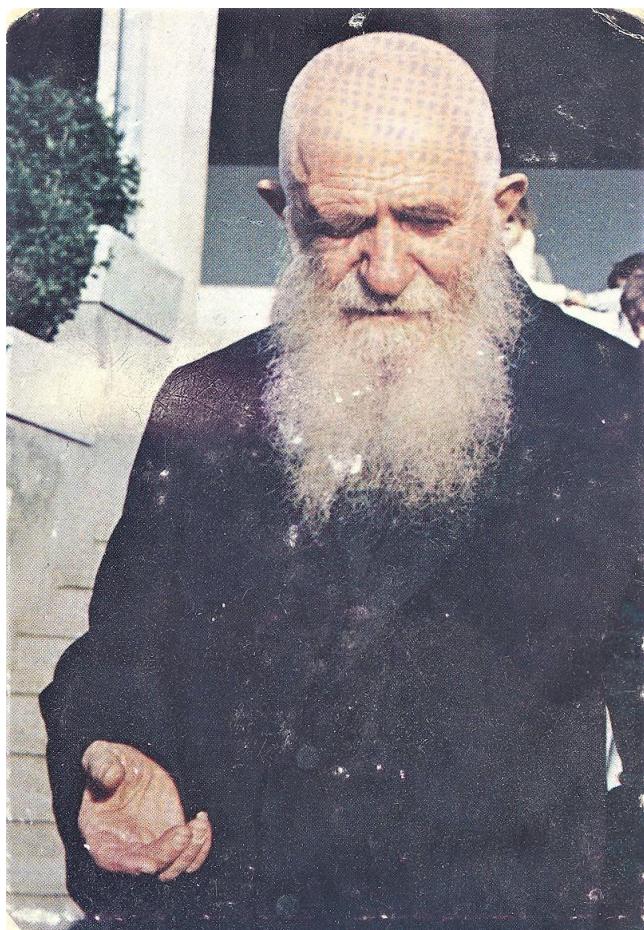
“Il cuore delle donne”

**Con interventi musicali di
FAUSTO CARPANI e MARCO CHIAPPELLI**

*A seguire, alle ore 20, apericena (15 euro a testa)
Indispensabile la prenotazione, per un massimo di 30 persone,
telefonando ai segg. numeri*

3382225408 Roberta 3393536585 Fausto

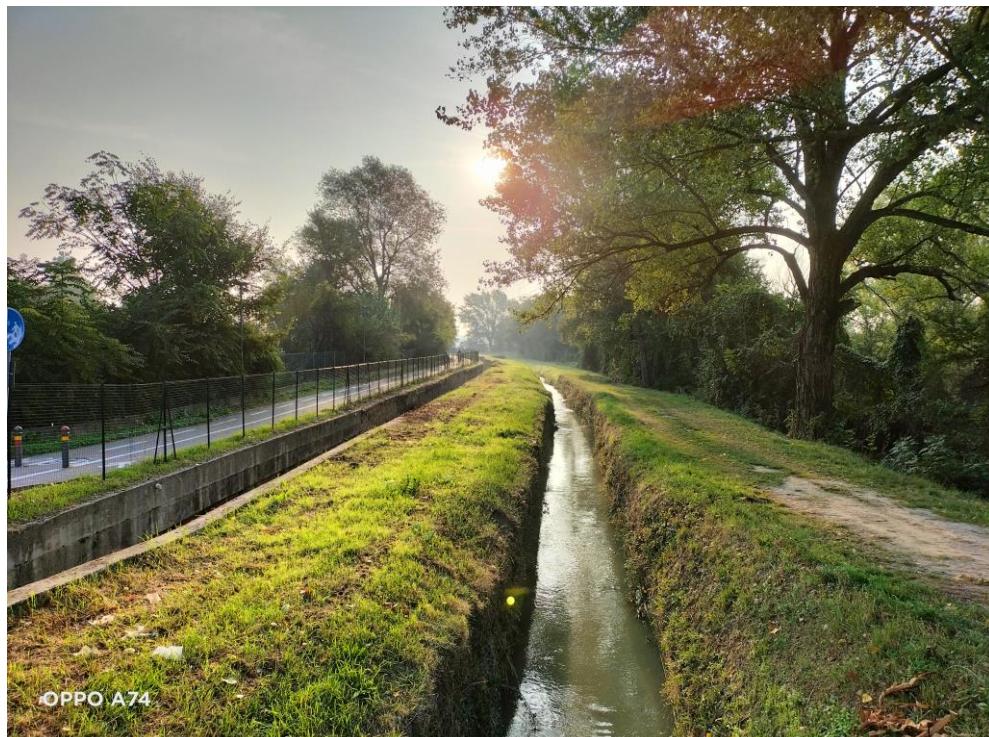
**Sabato 17 dicembre 2022,
intorno alle 11, all'angolo di
PADRE MARELLA e PADRE GABRIELE,
accanto alla salsamenteria
TAMBURINI, via Caprarie 1...**



**...ci saremo noi a suonare e a cantare,
cercando di creare un'atmosfera natalizia.
Se passate di lì, fermatevi e, magari lasciate
qualche euro nel cappello di
Padre Marella.
Vi aspettiamo!**

*Fausto Carpani, Marco Chiappelli,
Paolo Giacomoni, Marco "Visita" Marcheselli,
Giovanni Tamburini e...*

Anche questa è Bologna
(Tutte le foto sono proprietà di Fausto Carpani e sono protette da Copyright)



Con questo numero del Pànt dla Biànnnda inizio un percorso fotografico su luoghi particolari della nostra città. La foto qui sopra l'ho scattata nel bel mezzo dei Prati di Caprara, alle spalle dell'Ospedale Maggiore. Il corso d'acqua è la Canaletta Ghisilieri, che prende le mosse dal Canale di Reno in via Sabotino. Lungo il suo corso alimentava vari mulini: il Mulino della Piletta, poi Vancini, oggi trasformato in residence di lusso. Proseguendo, incrocia via Prati di Caprara ove era il mulino omonimo. Dopo aver svoltato a destra, il canale sottopassa lo scalo ferroviario di Bologna Ravone e, proseguendo, arriva ad attraversare il parco della grande villa Salina, in via di Bertalia e, attraversata via Zanardi (l'antica via delle Lamme), arriva al Mulino di Pescarola, detto anche al *Mulén brusè*, che ha dato il nome anche ad una rinomata trattoria. Dopodiché, il canale si dirige in aperta campagna, lambendo l'antica Villa Malvasia (vedi qui sotto), per poi mutare il nome in "Canale Borgognino", alimentando il mulino omonimo (oggi abitazione), in prossimità dell'abitato di Torre Verde, per poi svoltare a sinistra e tornare nell'alveo del Reno.

Tornando alla foto: più a sinistra scorre (quando c'è acqua) il torrente Ravone, che si immette nel Reno poco oltre il Tiro a Segno di via Agucchi.

Più a sinistra ancora c'è la sede stradale della Via del Chiù, che inizia da Via Saffi e termina all'incrocio con via Agucchi.

Villa Malvasia o Casino del Trebbo



La Villa Malvasia o Casino del Trebbo come appare oggi.

Percorrendo la via Zanardi, superata la località Noce, al numero 449, protetta da un alto muro merlato, ecco la splendida Villa Malvasia, autentico gioiello del XVII secolo. Chiamata anche il Casino del Trebbo, fu progettata ed edificata dal canonico **Carlo Cesare Malvasia**, dotto studioso della pittura bolognese. I suoi scritti e la sua *Felsina Pittrice* sono fondamentali per lo studio dell'arte a Bologna. Gli interni della villa sono impreziositi da tempere murali che hanno avuto autori come Angelo Michele Colonna, Menghin del Brizio, Franceschino Carracci, Il Dentone, solo per citarne alcuni. Occupata da sfollati dopo l'ultima guerra, che ne hanno rispettato le strutture, in anni più vicini a noi la villa ha subito oltraggi da parte di balordi che, nottetempo l'avevano eletta a sede per i loro bagordi. La villa, chiamata anche "Villa Clara" dal nome di una proprietaria, ha anche una tenebrosa fama derivante da presunte inquietanti "presenze" notturne. Come in molte ville antiche non manca – e chi scrive l'ha vista – la classica galleria segreta, che si diparte dai sotterranei e corre verso il Reno. Se il nome di "Casino del Trebbo" pare possa derivare da un'antica attività di gioco d'azzardo, probabilmente il tunnel poteva rappresentare una via di fuga in caso di arrivo dei birri. Morto l'ultimo proprietario, l'ing. Alessandri, gli eredi, consci del valore artistico e storico dell'immobile, hanno provveduto a rinforzarne la struttura, rifacendo il coperto e il solaio. Così facendo hanno sicuramente allungato la vita della Villa e di ciò siamo loro grati.

E, par finîr... un èter Bân Nadèl da tòtta la scuèdra dal
PÂNT DLA BIÀNNDA!

